

# Psa 35

1 לְדָוִד  
of David

אֶת־יְרִיבֵי      יְהוָה      רִיבָה  
ones contending with me      Yahweh      contend

אֶת־לַחְמֵי      לָחֶם  
ones warring with me      make war with

וְצַנָּה      מִגֶּן      2 תִּחְזַק  
and large shield      shield      seize, take up

בְּעֶזְרָתִי      וְקוּמָה  
in my help      and arise

רֹדְפֵי      לְקִרְאָת      וְסֵגֶר      חֲנִית      3 וְהִרְק  
ones pursuing me      to encounter/meet      and battle axe      spear      and draw out

אֲנִי      יִשְׁעֲתָךְ      אֲמַר לְנַפְשִׁי  
I [am]      your salvation      to my soul      say

נַפְשִׁי      מִבְּקֹשִׁי      וַיִּכְלְמוּ      4 יִבְשׁוּ  
my soul      ones seeking      and they will be humiliated      they will be ashamed

רַעְתִּי      חֲשָׁבִי      וַיִּחַפְּרוּ      אַחֲזֹר      יִסְגּוּ  
my misery      ones devising      and they will be ashamed      backward      may he turn away

רוּחַ      לְפָנַי-      כְּמִיץ      5 יִהְיוּ  
wind      before      like chaff      may they be

דוֹחָה      יְהוָה      וּמַלְאָךְ  
pushing      Yahweh      and angel of

וַחֲלַקְלָקוֹת      חֹשֶׁךְ      דְּרָכָם      6 יִהְיֶה-  
and slipperynesses      darkness      their way      may it be

רֹדְפָם      יְהוָה      וּמַלְאָךְ  
pursuing them      Yahweh      and angel of

7 כִּי-חֲנָם טִמְנוּ-לִי שַׁחַת  
because for no reason they hid to me pit

רְשָׁתָם חֲנָם חָפְרוּ לְנַפְשִׁי  
their net for no reason they dug to my soul

8 תָּבוֹאֶהּ שׂוֹאֵה לֹא-יָדַע  
she will come in to him destruction not he will know

וּרְשָׁתוֹ אֲשֶׁר-טִמַּן תִּלְכְּדוּ  
and his net which he hid let her capture him

בְּשׂוֹאֵה יִפֹּל-בָּהּ  
into destruction let him fall into it

9 וְנַפְשִׁי תִגִּיל בִּיהוָה  
and my soul she will rejoice in Yahweh

תְּשִׂישׁ בִּישׁוּעָתוֹ  
she will rejoice in His salvation

10 כָּל עֲצָמוֹתַי תֹּאמְרָנָה יְהוָה מִי כַמוֹךָ  
all of my bones/substances they will say Yahweh who? like You

מִצִּיל עֲנִי מִחֲזָק מִמֶּנִּי  
one delivering poor/afflicted/humble from one stronger than him

וְעֲנִי וְאֲבִיוֹן מִגְזֹלוֹ  
and poor/afflicted/humble and needy from the one who robs him

11 יִקְוּמוּן עֲדֵי חַמָּס  
they will stand witnesses of violence

אֲשֶׁר לֹא-יָדַעְתִּי יִשְׁאַלוּנִי  
which I know not they ask me

12 יִשְׁלְמוּנִי רָעָה תַחַת טוֹבָה  
they pay me back evil in place of good

שְׂכֹל לְנַפְשִׁי  
bereavement to my soul

שָׁק  
sackcloth

לְבוּשִׁי  
my garment

בְּחֻלּוֹתָם  
when they were sick/weak

13 וְאֲנִי  
and I

נַפְשִׁי  
my soul

בְּצוּם  
with fasting

עֲנִיתִי  
I humbled

תָּשׁוּב  
she returned

חֵיקִי  
my bosom

עַל-  
unto

וְתַפְלְתִּי  
and my prayer

הִתְהַלַּכְתִּי  
I walked around

לִי כָאָח  
to me like brother

14 כְּרֵעַ-  
like friend

שִׁחֻתִּי  
I bowed down

קָדַר  
being in mourning garb

אִם  
mother

כְּאֶבֶל-  
like mourning of

וְנֶאֱסְפוּ  
and they assembled

15 וּבְצִלְעִי  
they rejoiced and in my stumbling

יָדַעְתִּי  
I know

וְלֹא  
and not

נְכִימִים  
strangers/stricken ones [text]

עָלַי  
against me

נֶאֱסְפוּ  
they assembled

דָּמוּ  
they are silent

וְלֹא-  
and not

קָרְעוּ  
they tear to pieces

מַעוּג  
a cake/feast

לְעֵגִי  
mocking of

16 בְּחֻנְפִי  
in profane

שִׁנָּיו  
his teeth

עָלַי  
unto me

חָרַק  
to gnash

תִּרְאֶה  
You will look/see

כַּמָּה  
how much [longer]?

17 אֲדֹנָי  
Lord

מִשְׁאִיהֶם  
from their roar

נַפְשִׁי  
my soul

הַשִּׁבָּה  
return/bring back

יְחִידָתִי  
my only one

מִכְּפִירִים  
from lions

רַב  
great

בְּקִהְלָהּ  
in assembly

אֲזַדְרֶךָ 18  
I will praise/give thanks to you

אֶהְלֵלְךָ  
I will praise you

עֲצוּמִים  
numerous

בְּעַם  
in people

שֶׁקֶר  
falsehood

אֵיבֵי  
my enemies

לִי  
over me

יִשְׂמְחוּ-  
may they rejoice

אֵל- 19  
not

עֵינַי יִקְרְצוּ-  
eye may they wink

חֲנָם  
without cause

שֹׂנְאֵי  
ones hating me

כִּי 20  
because

יִדְבְּרוּ  
they speak

לֹא שְׁלוֹם  
peace not

יַחְשְׁבוּן  
they devise

מְרִמוֹת  
deception

דְּבָרַי  
words of

אֶרֶץ  
land

רְגֵעֵי-  
restful ones of

וְעַל  
and against

פִּיהֶם  
their mouth

עָלַי  
against me

וַיַּרְחִיבוּ 21  
and they enlarge

עֵינֵינוּ  
our eyes

הָאֵחָ רָאֵתָהּ  
she has seen

אָחָה  
aha

הָאֵחָ אָחָה  
aha they say

יְהוָה  
Yahweh

רָאִיתָהּ 22  
you have seen

אֲדֹנָי  
my Lord

תִּחַרְשׁ  
be silent

אֵל-  
not

מִמֶּנִּי  
from me

תִּרְחַק  
be far away

אֵל-  
not

וְהִקְיֵצָה 23  
and awaken rouse

לְרִיבִי  
to my dispute

וְאֲדֹנָי  
and my Lord

אֱלֹהֵי  
my God

לְמִשְׁפָּטִי  
to my judgment/just cause

אלהי יהוה כצדקך שפטני 24  
my God Yahweh according to Your righteousness judge/vindicate me

ואל- לי ישמחו-  
and not against me may they rejoice

אל- 25 האח נפשנו בלבם יאמרו  
not our soul aha in their hearts may they say

אל- יאמרו בלענוהו  
not may they say we have swallowed him up

26 יבשו ייחפרו יחדו שמחי רעתי  
may they be put to shame and may they be ashamed together ones being glad my misery

ילבשו- וכלמה בשת וכלמה המגדילים עלי  
may they be clothed and reproach shame ones making [themselves] great against me

27 ירנו וישמחו חפצי צדקי  
may they be glad and may they rejoice my righteousness delighting in

ויאמרו יגדל יהוה תמיד  
and may they say He is great continuously

החפץ שלו עבדו  
the one delighting in peace of His servant

28 ולשוני ותהנה צדקך כל- היום תהלתיך  
and my tongue she will meditate Your righteousness all of the day Your praise